

MARVEL
presents

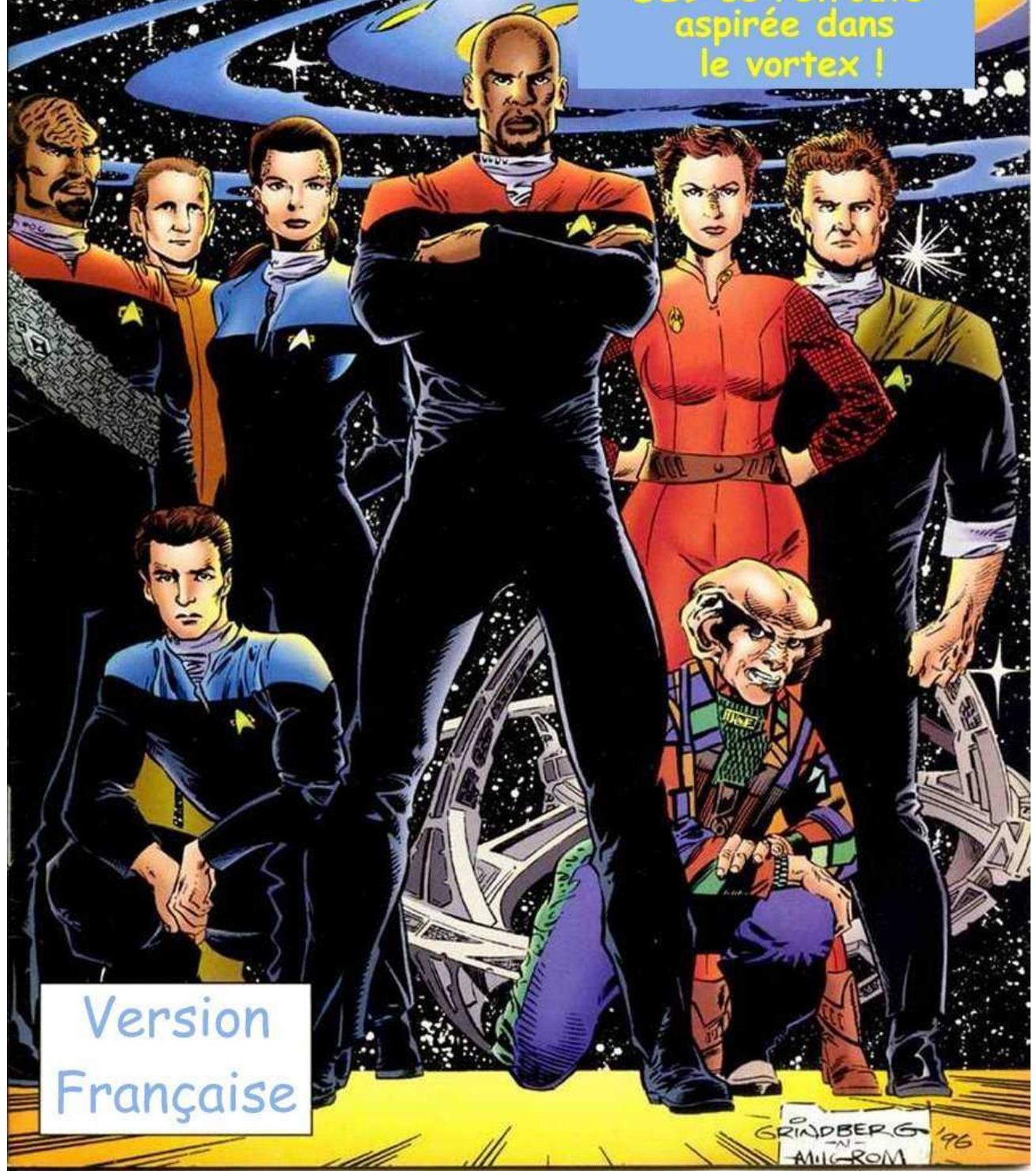


NOV '96 1

FANTASTIC 1ST ISSUE! STAR TREK DEEP SPACE NINE



DS9 se retrouve
aspirée dans
le vortex !



Version
Française

GRINDBERG
MILGROM '96

Journal de la station. Date stellaire 49236.3 Major Kira au rapport.

MAJOR, MESSAGE DU CAPITAINE.

SUR ÉCRAN, CHEF.

JE VOULAIS JUSTE VOUS FAIRE SAVOIR QUE NOUS ÉTIONS SUR LE CHEMIN DU RETOUR, MAJOR.

LE PERSONNEL DE L'OBSERVATOIRE A SURVÉCU ?

OUI. MAIS LE DR BASHIR A DIAGNOSTIQUÉ QU'ILS ONT SOUFFERT D'UNE EXPOSITION SÈVÈRE À DES RADIATIONS QUAND LE GÉNÉRATEUR DE BOUCLIERS DE LA STATION A LÂCHÉ. ILS AURONT BESOIN DE SOINS INTENSIFS DÈS QUE NOUS ARRIVERONS.

DITES À JULIAN QUE JE M'ASSURERAI QUE L'INFIRMIÈRE SERA PRÊTE.

Nous n'avons toujours pas de nouvelle du Defiant. Celui-ci a répondu à une urgence médicale de l'observatoire de la Fédération qui étudie une protoétoile instable dans la nébuleuse Satoki.

MAJOR, QUELQUE CHOSE PASSE À TRAVERS LE VORTEX.



IL N'Y A RIEN DE PRÉVU.

ASSEZ ÉLEVÉ POUR FRIRE L'INTÉRIEUR DE N'IMPORTE QUEL BÂTIMENT.

LES NIVEAUX DE NEUTRINOS SONT EXCEPTIONNELLEMENT ÉLEVÉS. NIVEAU 10, EN AUGMENTATION.



IL Y A UN VAISSEAU ?

CINQ VAISSEAUX EN RÉALITÉ.



CHEF, UNE IDÉE DE LEUR IDENTITÉ ?

SIGNATURE INCONNUE. MAJOR, EN VOICI DEUX AUTRES.



DES JEM'HADARS ! (*)

ALERTE ROUGE ! PHASERS ET TORPILLES... EN ATTENTE.

(*) JEM'HADARS : TROUPE D'ASSAUT DE L'ESPÈCE LA PLUS AGRESSIVE DU QUADRANT GAMMA.

MAJOR, CE N'EST PAS FINI !

Le jour du jugement

JUDGMENT DAY

RRRS-SH

HH

HOWARD WEINSTEIN

TOM GRINDBERG

AL MILGROM

PASCAL L.

MATT WEBB

THIERRY RUIS

JACK MORELLI

2N2222

CHIBI

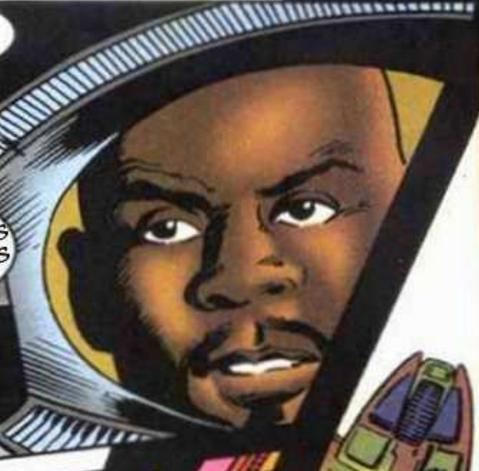
CETTE ÉNERGIE...
JAILLISSANT DU
VORTEX ! QU'EST-
CE QUE C'EST ?



QUOI QUE CE SOIT,
ÇA LE GARDE
OUVERT. ET LES
ÉMISSIONS DE
NEUTRINOS SONT
AU DELÀ DU
MESURABLE.



MAJOR,
QUELLE EST VOTRE
SITUATION ?



POUR
L'INSTANT, NOUS
NE SOMMES PAS
EN DANGER...



boom



HSS SHHSHH!



...MAIS
QUI QUE
SOIENT CES
VISITEURS, LES
JEM'HADARS
LES VEULENT
MORTS !



BOOM



MAJOR,
NOUS PERDONS
VOTRE SIGNAL !

...PERDONS...
VOTRE...AUSSI...
DOIT ÊTRE...
FORCE
ÉNERGÉTIQUE...

FAITES CE
QUE VOUS
POUVEZ POUR
CONTRECARER
LES JEM'HADARS...

...MAIS ...
EN DANGER ...
PROTECTION
DE ... STATION.

COMPRIS.

...SERAI LÀ...
BIENTÔT...DÈS
QUE NOUS
POURRONS...

QUI QU'ILS
SOIENT, ILS
N'ABANDONNENT
PAS SANS SE
BATTRE.

CHEF, APPELÉZ
LES JEM'HADARS.
DITES-LEUR DE
CESSER LE FEU
IMMÉDIATEMENT.

À VOS ORDRES,
MAJOR...POUR
TOUT LE BIEN
QUE ÇA FERA.

APPEL SUR
TOUTES LES
FRÉQUENCES.

PAS DE RÉPONSE.



...ILS NE SEMBLENT PAS FAIRE ATTENTION À NOUS.



POURVU QUE CELA DURE.

MAJOR...MESSAGE DU VAISSEAU INCONNU.

SUR ÉCRAN.



NOUS SOMMES AMALIENS.

NOUS DEMANDONS VOTRE ASSISTANCE.

MAJOR, LES JEM'HADARS ONT TOUCHÉ LA STATION, DÉGÂT SUR L'ANNEAU D'HABITATION.

BAR DE QUARK...

QUOI QUE CE SOIT, J'EXIGE QUE CELA S'ARRÊTE.



OK...S'ILS VEULENT LA JOUER COMME ÇA...

DAX, VERROUILLEZ LES PHASERS

PHASERS.. PRÊT!



FEU!



MANQUÉ. VOUS POLIVEZ FAIRE MIEUX QUE ÇA.



C'EST LE CHAMP ÉNERGÉTIQUE. IL PERTURBE LE VERROUILLAGE DES CIBLES.



COMPENSATION DE LA DISTORSION.

PRÊT.

FEU !



WHOH ! DAX...QUE CE PASSE-T-IL ?

MALVAISE NOUVELLE.

NOUS SOMMES PRIS DANS LE CHAMP ÉNERGÉTIQUE...

COUP DIRECT. ILS ONT PERDU LEUR CONTRÔLE D'ATTITUDE.

...COMME L'UN DES VAISSEAUX AMALARIENS.



MAIS QUE... ?

NOUS BOUGEONS !

VOUS VOLEZ DIRE QUOI PAR 'NOUS BOUG-EONS' ?

LE CHAMP ÉNERGÉTIQUE NOUS ATTIRE VERS LE VORTEX.

...TENEZ NOTRE POSITION.

IMPOSSIBLE MAJOR, L'ATTRACTION EST TROP FORTE.

À TOUT LE PERSONNEL ET AUX VISITEURS DE LA STATION, ÉVACUEZ LES PYLONES D'AMARRAGE... IMMÉDIATEMENT.

ESSAYEZ LES RÉACTEURS...

DAX... RAPPORT DE DOMMAGES.

PAS DE DOMMAGES SÉRIEUX POUR L'INSTANT. MAIS L'INTÉGRITÉ DE LA COQUE ATTEINT SA LIMITE PARTOUT SUR LA STATION.

JE RÉPÈTE. ÉVACUEZ LES PYLONES D'AMARRAGE.

DÉPÊCHEZ-VOUS. N'EMPORTEZ RIEN.

COUPEZ LES RÉACTEURS. DÉTOURNEZ L'ÉNERGIE VERS LE RENFORCEMENT STRUCTUREL.

CRAAK

CRAAKK

LES PLAQUES DE COQUE SE SOULÈVENT, NOUS PERDONS LE PYLONE TROIS.



BRÈCHE DANS LA COQUE, AU NIVEAU DU PYLÔNE TROIS.

CHAMPS D'ISOLEMENTS EN PLACE. AUCUNE FUITE DÉTECTÉE. POUR L'INSTANT NOUS AVONS DE LA CHANCE.



ODO... ?

ODO !
RAPPORT !

ICI ODO,
MAJOR...



LE PERSONNEL A ÉTÉ ÉVACUÉ À TEMPS. AUCUNE PERTE.



'LOUONS LES PROPHÈTES.'

CHEF...
Y A-T-IL UN MOYEN DE MAINTENIR NOTRE POSITION ?

PAS SANS RÉDUIRE À NÉANT LA MOITIÉ DE LA STATION. QUEL QUE SOIT CE QUI EST LÀ DEHORS, ÇA SE DIRIGE VERS LE VORTEX.

EN NOUS ENTRAÎNANT AVEC EUX..

LA STATION NE PEUT PAS PASSER À TRAVERS LE VORTEX...



...ELLE LE PEUT ?

À MOINS QUE QUELQU'UN N'AIT UN MIRACLE DANS SA MANCHE, NOUS ALLONS LE DÉCOUVRIR.



IL DOIT BIEN Y AVOIR QUELQUE CHOSE À FAIRE.

OUI. ÇA NE NOUS STOPPERA PAS, MAIS ÇA AUGMENTERA NOS CHANCES DE RESTER EN UN SEUL MORCEAU.

NOUS POUVONS ESSAYER CE QUE NOUS AVONS FAIT QUAND NOUS AVONS DÉPLACÉ LA STATION DE BAJOR AU VORTEX.



RÉDUIRE NOTRE MASSE INERTIELLE... EN UTILISANT LES GÉNÉRATEURS À DÉFLEXION POUR CRÉER UN CHAMP SUBSPATIAL DE BAS NIVEAU AUTOUR DE LA STATION ?

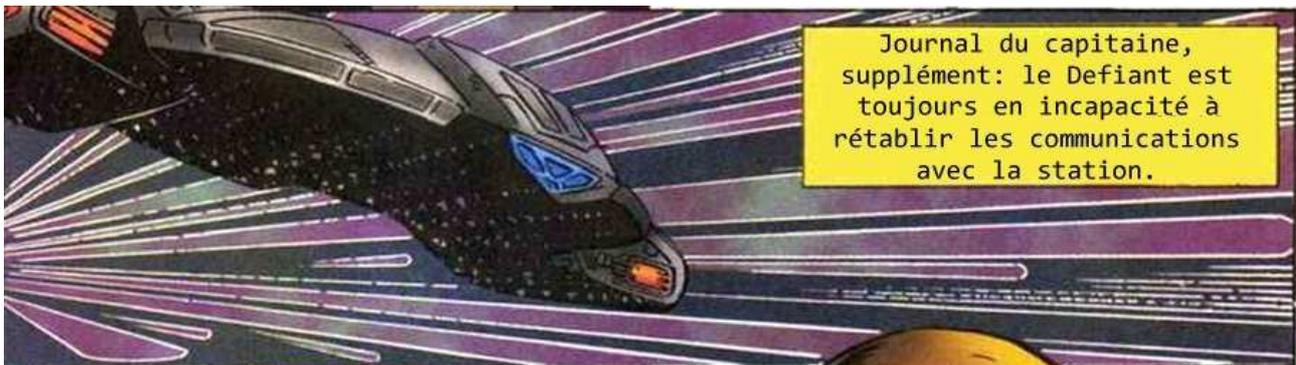
C'EST ÇA.

ET ÇA NOUS FAIRE TRAVERSER LE VORTEX EN SÉCURITÉ ?

PARCE QUE NOUS Y ALLONS.

UNE PETITE PRIÈRE EN PLUS NE SERA PAS DE TROP.

Journal du capitaine, supplément: le Defiant est toujours en incapacité à rétablir les communications avec la station.



ILS ONT ÉTÉ EXPOSÉS À PLUS DE RADIATIONS QUE JE NE LE PENSAIS.

UNE FOIS QUE NOUS SERONS REVENUS SUR LA STATION, NOUS POURRONS...

ALERTE ROUGE !

CAPITAINE SUR LA PASSERELLE !

WHOOP

QU'EST-CE QUI SE PASSE, COMMANDER WOLF ?

C'EST LA STATION, MONSIEUR.

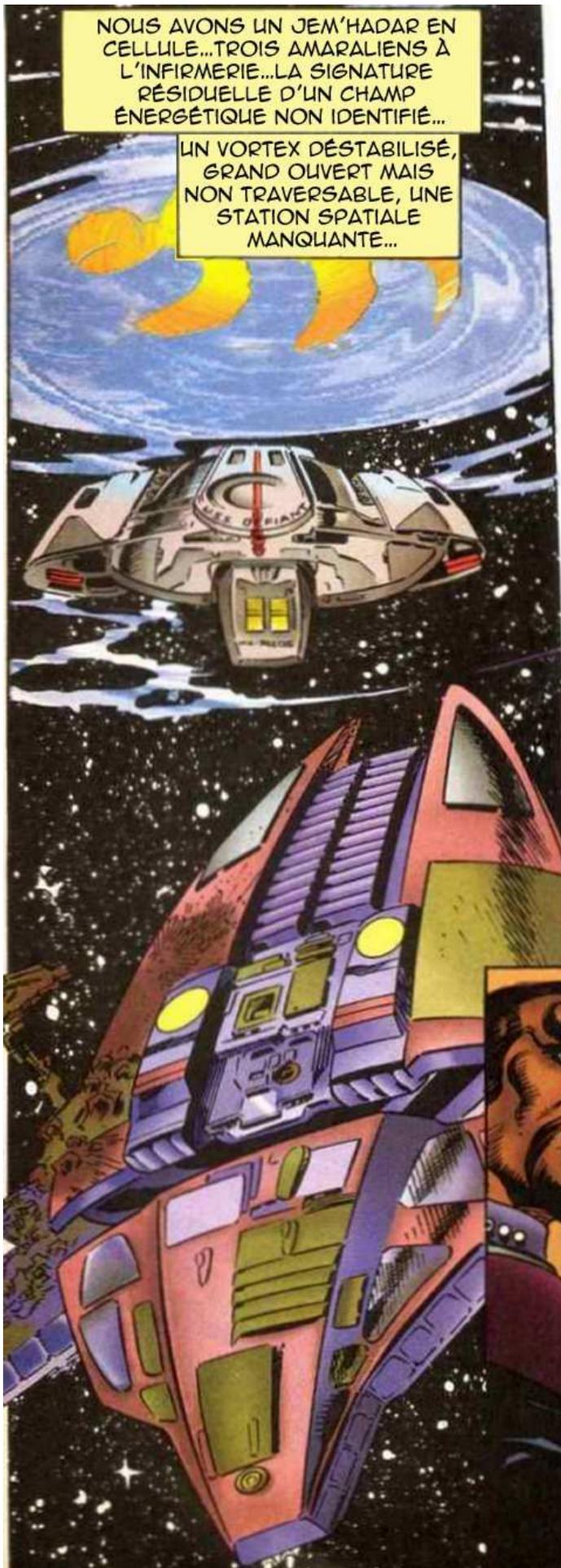
NOS SCANNERS NOUS SIGNALENT QU'ELLE A DISPARU.



DISPARU ?

MAIS OÙ ?





NOUS AVONS UN JEM'HADAR EN CELLULE...TROIS AMARALIENS À L'INFIRMERIE...LA SIGNATURE RÉSIDUELLE D'UN CHAMP ÉNERGÉTIQUE NON IDENTIFIÉ...

UN VORTEX DÉSTABILISÉ, GRAND OUVERT MAIS NON TRAVERSABLE, UNE STATION SPATIALE MANQUANTE...



...ET PAS DE RÉPONSES. PREMIÈRE QUESTION : DEEP SPACE NINE A-T-ELLE ÉTÉ DÉTRUITE ?

IL N'Y A PAS DE DÉBRIS, MONSIEUR. CECI POURRAIT INDICHER QUE LA STATION EST INTACTE.

INTACTE, MAIS OÙ ?



ELLE POURRAIT AUSSI AVOIR ÉTÉ DÉTRUITE PAR UNE ARME NE LAISSANT AUCUNE TRACE.

UNE ARME JEM'HADAR ?



VOYONS SI NOUS POUVONS LE DÉCOLIVRIR.



EN CELLULE...

LES JEM'HADARS NE RÉPONDENT PAS AUX ÊTRES INFÉRIEURS.

DES ÊTRES INFÉRIEURS QUI VOUS ONT CAPTURÉS.

PAS POUR LONGTEMPS !



ZZNNTT

HNNGH !

BEL
ESSAI.

NOUS SAVONS QUE VOTRE NOUVELLE ARME EST RESPONSABLE DE LA DISPARITION POSSIBLE DE DEEP SPACE NINE, UN PAISIBLE AVANT-POSTE DE LA FÉDÉRATION.

LNNHH !
VOUS NE SAVEZ RIEN !

C'EST VOUS QUI BRANDISSEZ DE NOUVELLES ARMES.

OH ? ET DE QUELLES ARMES S'AGIT-IL ?

VOTRE SOIT DISANT AVANT-POSTE... ENVOYÉ À TRAVERS LE VORTEX... L'AVANT-GARDE D'UNE INVASION DU QUADRANT GAMMA. VOUS SEREZ ÉCRASÉS.





CAPITAINE... VOUS POUVEZ PARLER À L'AMARALIEN, SI VOUS VOULEZ.

THÉORIE INTÉRESSANTE.

CAPITAINE, J'AI VU QUELQUE CHOSE DANS LES YEUX DU JEM'HADAR.

MERCI, DOCTEUR BASHIR.

AVEZ-VOUS APPRIS QUELQUE CHOSE DU JEM'HADAR ?

MOI AUSSI. QUELQUE CHOSE QUE JE N'AI JAMAIS VU CHEZ UN JEM'HADAR AVANT.

IL A DIT QUE LA STATION ÉTAIT UNE ARME ENVOYÉE POUR ENVAHIR LE QUADRANT GAMMA.

QUOI ?



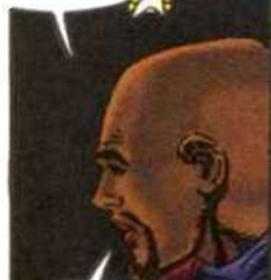
DE LA PEUR.

OUI !

UN JEM'HADAR ? EFFRAYÉ ? DE QUOI ? DE NOUS ?



NON. JE NE PENSE PAS, JULIAN.



KIRA A DIT QUE LES JEM'HADARS POURCHASSAIENT LES AMALARIENS.

ET SI QUELQUE CHOSE D'AUTRE LES POURCHASSAIT TOUS LES DEUX ?



SI C'EST UNE QUESTION... JE NE SUIS PAS SÛR DE VOULOIR CONNAÎTRE LA RÉPONSE.



MERCI D'AVOIR SOIGNÉ NOS BLESSURES, CAPITAINE.

DE RIEN, COMMANDER HOAG. POURQUOI LES JEM'HADARS VOUS POURSUIVAIENT-ILS ?

ILS N'ONT PAS BESOIN D'UNE RAISON. LES MONDES AMARALIENS VIVENT SOUS LEUR Joug. NOUS FAISONS CE QUE NOUS SOMMES FORCÉS DE FAIRE.

MAIS QU'IL N'Y AIT PAS DE MALENTENDU, NOUS LES HAÏSSONS.

NOUS NE LES AIMONS GUÈRE NON PLUS. IL SEMBLE QUE NOUS AYONS UNE CAUSE COMMUNE ALORS.



NON CAPITAINE. NOUS SAVONS QUE VOTRE PEUPLE CONVOITE NOTRE QUADRANT. UN JOUR, VOUS NOUS ENVAHIREZ.

PROPAGANDE DU DOMINION...FAITE POUR VOUS EFFRAYER EN VOYANT DES ENNEMIS LÀ OÙ IL N'Y EN A PAS.

NOUS SAVONS QUE VOTRE STATION SPATIALE EST UNE ARME ET SON ABSENCE PROUVE QUE L'INVASION A COMMENCÉ.



VOUS VOULEZ AJOUTER QUELQUE CHOSE ?



NON.

ELLE MENT.



ELLE A AUSSI PEUR QUE LE JEM'HADAR, MAIS LE CACHE MOINS BIEN.

PLUS TARD, DANS LE TEMPLE
DU KAI SUPRÊME, SUR BAJOR...

VOTRE PAGH, ÉMISSAIRE...
IL EST DEVENU SOMBRE...
ET VIDE.

VOUS
CRAIGNEZ
POUR VOTRE
FILS.

BIEN SÛR QUE
OUI. MAIS CE N'EST
PAS POUR CELA QUE
VOUS M'AVEZ DIT
DE VENIR, KAI
WINN.

C'EST LA PROPHÉTIE
D'APOCALYPSE. ELLE
COMMENCE PAR UNE
BLESSURE DANS
LES CIEUX.

LA BLESSURE
EST VISIBLE DE TOUT
BAJOR. JOUR ET NUIT.
NOTRE PEUPLE A DE
PLUS EN PLUS
PEUR.

ET VEDEK
TWAHN TIRE
PARTI DE CETTE
PEUR ?

TWAHN
EST UN
IDIOT...

...PEU LE SUIVENT. MAIS
LUI ET LES AUTRES SONT
CONVAINCUS QUE CE PRÉSAGE
SIGNIFIE QUE LES PROPHÈTES
NOUS ONT ABANDONNÉS.

JE NE PEUX
PAS PARLER POUR
LES PROPHÈTES. MAIS
JE DÉCOUVRIRAI LE FIN
MOT DE L'HISTOIRE.

VOUS DEVEZ
FAIRE QUELQUE
CHOSE ÉMISSAIRE.
LA PEUR
ENGENDRE LE
DÉSÉPOIR.

WORF AU
CAPITAINE
SISKO.

ICI
SISKO.

CAPITAINE,
NOUS SAVONS
CE QUI EST
ARRIVÉ À
DEEP SPACE
NINE !

À L'OBSERVATOIRE DE L'UNIVERSITÉ BAJORANNE...

DÈS QUE NOUS AVONS DÉCOUVERT CELA, ÉMISSAIRE, NOUS VOUS AVONS FAIT PRÉVENIR.

CES IMAGES ONT ÉTÉ ENREGISTRÉES PAR UN DE NOS SATELLITES ASTRONOMIQUES.

ALORS QUELQUE CHOSE OU QUELQU'UN A ATTIRÉ DEEP SPACE NINE DANS LE VORTEX.

NOUS AVONS UNE ÉQUIPE ENTIÈRE QUI ANALYSE CE PHÉNOMÈNE, ÉMISSAIRE.

J'AI CONFIANCE EN LE FAIT QUE VOUS NOUS TIENDREZ INFORMÉS DR FERRON.

ÉVIDEMMENT.

CAPITAINE SISCO !

LES SIMULATIONS SONT TERMINÉES. IL EST POSSIBLE QUE LA STATION AIT SURVÉCU À SON PASSAGE À TRAVERS LE VORTEX.

ALORS ALLONS LA CHERCHER.

NOUS NE POUVONS PAS, LES RADIATIONS RÉSIDUELLES SÉRAIENT FATALES À TOUT VAISSEAU TENTANT LE PASSAGE.

C'EST INACCEPTABLE, COMMANDER.

JE VEUX PASSER À TRAVERS LE VORTEX...ET VITE.

PENDANT CE TEMPS-LÀ, À L'EXTÉRIEUR DE L'OBSERVATOIRE, LES GARDES FONT FACE À UNE FOULLE HYSTÉRIQUE...

ÉMISSAIRE ! DITES-NOUS POURQUOI LE CIEL SAIGNE !

VEDEK TWAHN, DITES À VOS ADAPTES DE RENTRER CHEZ EUX. L'ÉMISSAIRE N'EST PAS ICI.

MENS-
-ONGES !

NOUS NE PARTIRONS PAS SANS AVOIR VU L'ÉMISSAIRE.

LES MALVAINES NOUVELLES VONT VITE.

SPÉCIALEMENT QUAND VEDEK TWAHN EST IMPLIQUÉ.

ÉMISSAIRE, NOUS DEVRIONS RENTRER À L'INTÉRIEUR OÙ NOUS SERONS EN SÉCURITÉ.

NON.

ÉMISSAIRE ! NOUS AVONS BESOIN DE LA VÉRITÉ ET PLUS DES MENSONGES DE KAI WINN.

C'EST LA VÉRITÉ. LE VORTEX NE MET AUCUNEMENT BAJOR EN DANGER.

NON ! C'EST LE SIGNE DES PROPHÈTES ! LE TEMPS DU JUGEMENT !!

NON ! NOUS N'ÉCOUTONS...

...QUE LA PROPHÉTIE !

S'IL VOUS PLAÎT ! VOUS DEVEZ ÉCOUTER...

DEEP SPACE NINE A DISPARU ! NOUS N'AVONS PLUS DE PROTECTION !

JE SUIS VOTRE
CAPITAINE, M. WORF.
VOUS AURIEZ DÙ ME
CONSULTER AVANT
D'ORDONNER
L'ÉVACUATION.

DANS CES
CIRCONSTANCES,
VOTRE SÉCURITÉ
ÉTAIT MON
PRINCIPAL SOUCI,
MONSIEUR.

CES GENS VOULAIENT
MON AIDE. C'EST MA
RESPONSABILITÉ EN TANT
QU'ÉMISSAIRE.

CAPITAINE,
ILS ÉTAIENT HORS
DE CONTRÔLE. ILS
N'ÉCOUTAIENT
PAS.

EN EFFET.
UNE ÉMELTE N'EST
PAS LE MEILLEUR
ENDROIT POUR UN
DISCOURS
RAISONNÉ.

BASHIR À
CAPITAINE
SISKO.

ALLEZ-Y,
DOCTEUR.

HNH ! JE SAVAIS
QU'ELLE AVAIT
QUELQUE CHOSE
EN TÊTE. J'ARRIVE
DÈS QUE JE
PEUX.

SELISA,
LE PREMIER
OFFICIER
AMARALIEN, DIT
QU'ELLE AIMERAIT
VOUS PARLER.
EN PRIVÉ.

Journal des opérations de Deep Space Nine, supplément, enregistrement de Miles O'Brien. Nous avons réussi à passer le vortex...mais pas sans dégât. Tous les systèmes sont encore HS...

...systèmes de survie sur énergie de secours...les rapports de dommages continuent d'arriver.

PAPA ! JE SAVAIS QUE TU VIENDRAIS ME BORDER.

DÉSOLÉ, JE SUIS EN RETARD, MA CITROUILLE.

NOUS ALLONS RENTRER BIENTÔT ?

BIEN SÛR QUE OUI. TOUT VA BIEN SE PASSER.

FAIS DE BEAUX RÊVES, MOLLY.

HÉ BIEN, KEIKO, MOLLY ET TOI AVEZ CHOISI LE BON MOMENT POUR REVENIR EN VISITE SUR LA STATION.

AU MOINS NOUS SOMMES ENSEMBLE. ALORS... C'EST SI MALVAIS ?

B'NNE NUIT, PAPA.

SI C'ÉTAIT PIRE, NOUS NE SERIONS PLUS LÀ POUR EN PARLER.

MILES... RÉUSSIRONS-NOUS À RENTRER CHEZ NOUS ?

J'AIMERAIS LE CROIRE...

À SUIVRE...

DEEP SPACE NINE...
NAUFRAGÉE...DANS
LE QUADRANT DELTA.

Journal de la station, date
stellaire 49237.1, enregistrement
du major Kira: les réparations
vont lentement sur la station. Il
y a eu beaucoup de dégâts et
nous avons un seul chef O'Brien.

ATTENTION,
DAVIS ! NOUS
AVONS DÉJÀ
PERDU ASSEZ
DE MONDE.

JUDGEMENT DAY

LA CONCLUSION

ÉCRITURE	HOWARD WEINSTEIN
ILLUSTRATION	TOM GRINDBERG
ILLUSTRATION	AL MILGROM - MATT WEBB
ILLUSTRATION	JANICE CHIANG
TRADUCTION	PASCAL L. - CHIBI
TRADUCTION	THIERRY R.
CORRECTION	2N2222



YES !
LES SENSEURS
À COURTE PORTÉE
FONCTIONNENT À
NOUVEAU.

ILS
DEVRAIENT ÊTRE
CAPABLES DE NOUS
DIRE COMMENT NOUS
NOUS SOMMES
RETROUVÉS ICI.



DAX,
DES PROGRÈS ?

NOUS
POUVONS MAINT-
ENANT SCANNER
LE VAISSEAU
AMARALIEN.

BIEN. JE
VEUX SAVOIR
S'ILS ONT
QUELQUE CHOSE
À VOIR AVEC
CE QUI NOUS
EST ARRIVÉ

ET SI
C'EST LE
CAS ?



ET
COMMENT
NOUS
POUVONS
REVENIR.

ESPÉRONS-LE,
ODO...



...SI LA
STATION TIENS
LE COUP ASSEZ
LONGTEMPS ! KIRA
À BASHIR. URGENCE
MÉDICALES SUR
LA PASSERELLE.

À BORD DU VAISSEAU DE LA
FÉDÉRATION DÉFIANT...

JE SUIS LE CAPITAINE BENJAMIN
SISKO. ET VOUS ÊTES... ?



SELISA. OFFICIER
TACTIQUE.

...ET JE SAIS QUE VOTRE
STATION SPATIALE N'ÉTAIT
PAS UNE ARME.

SAVEZ-
VOUS CE QUI
EST ARRIVÉ À
CELLE-CI ?

OUI.
ELLE A ÉTÉ
EMMÉNÉE DANS
NOTRE QUADRANT
PAR LE VENT
DE FEU.

LE VENT DE
FEU ? QU'EST-CE
QUE C'EST ?



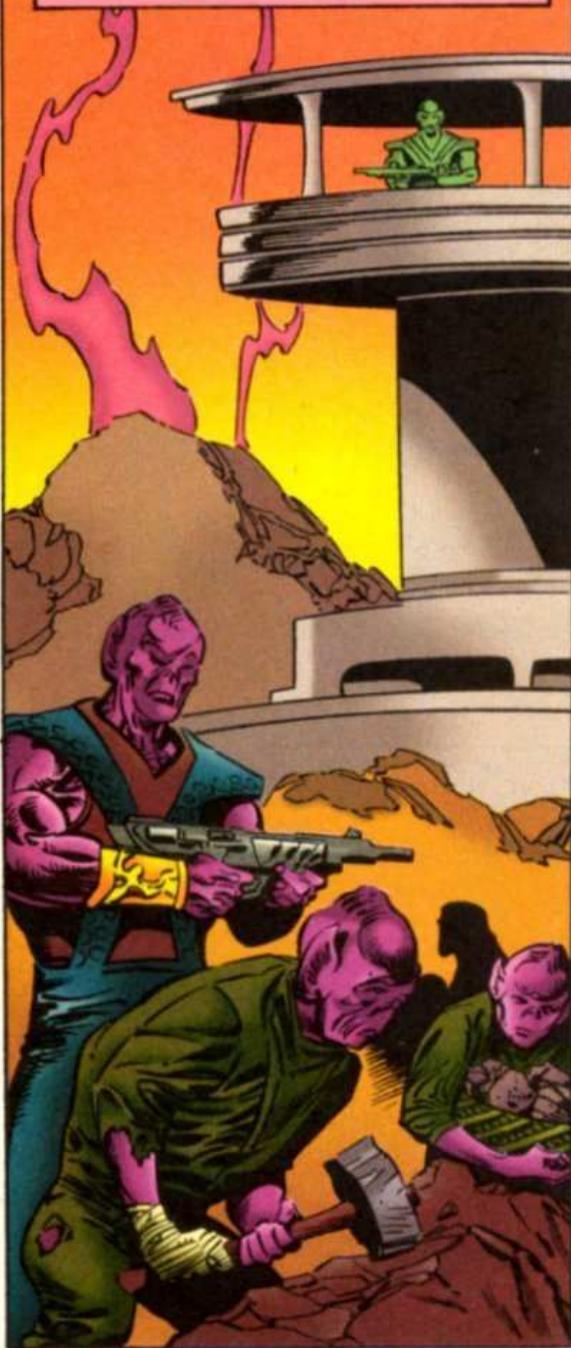
LA CLÉ DE VÔTE DE NOS CROYANCES.
D'APRÈS LES ÉCRITURES, CHAQUE MILLÉNAIRE,
LES FORCES DIVINES DÉCHAÎNENT LE VENT
DE FEU POUR PURGER NOTRE UNIVERS DU MAL...

...ET PROTÉGER
LE BIEN.

CELA A-T-IL QUELQUE CHOSE
À VOIR AVEC LA RAISON POUR
LAQUELLE VOS VAISSEAUX
ONT TRAVERSÉ LE VORTEX ?



NOUS FUYIONS LES JEM'HADARS. ILS NOUS ONT DONNÉ L'ORDRE D'ATTRAPER ET DE PUNIR LES REBELLES SUR L'UN DES MONDES AMARALIENS.



NOUS EN AVONS EMPRISONNÉ DES MILLIERS DANS DES CAMPS ET...



...LES AVONS INTER-ROGÉS SANS PITIÉ...



...MAIS LES JEM'HADARS ONT DÉCRÉTÉ QUE NOUS N'ÉTIIONS PAS ASSEZ 'EFFICACES'.



LEUR VAISSEAU NOUS A INTERCEPTÉS. AFIN DE FAIRE DE NOTRE MORT, UN EXEMPLE. ET ILS ÉTAIENT PRÊTS D'Y ARRIVER...

...JUSQU'À CE QUE LE VENT DE FEU FRAPPE. NOUS AVONS ESSAYÉ DE NOUS ÉCHAPPER À TRAVERS LE VORTEX.

ET LES JEM'HADARS S'ÉCHAPPAIENT-ILS AUSSI ? CROIENT-ILS EN CE VENT DE FEU ?

C'EST À EUX QU'IL FAUT LE DEMANDER, CAPITAINE.



LES FONDATEURS ONT DÉCLARÉ ILLÉGAL NOS RELIGIONS...ONT DÉTRUIT NOS TEMPLES...



...DÉCLARÉ QUE NOS CROYANCES ÉTAIENT DE LA SUPERSTITION...ET TUÉ CEUX QUI RÉSISTAIENT.

MAIS AVEC D'AUTRES, NOUS AVONS COMMENCÉ UNE RENAISSANCE SPIRITUELLE EN SECRET. SERVIR DE TELS MAÎTRES SANS PITIÉ EST UN PÉCHÉ...



NOUS HAÏSSONS LE DOMINION. NOUS CRAIGNONS QUE LE DÉSIR DE DOMINATION DES FONDATEURS NE CONDUISE À UNE OFFENSIVE CATACLYSMIQUE CONTRE VOTRE QUADRANT.

MAIS CE N'EST PAS CE QUE VOUS CRAIGNEZ LE PLUS N'EST-CE PAS ?



NON. PLUS QUE TOUT, NOUS CROYONS LA COLÈRE DE NOS FORCES DIVINES POUR NOTRE INCAPACITÉ À RÉSISTER À LA VOLONTÉ DES FONDATEURS.

Journal de la station, supplément, enregistrement du major Kira: Deep Space Nine est toujours loin d'être opérationnelle. Avec les scanners longue portée, les armes et les boucliers encore hors service, nous sommes vulnérables à une attaque surprise des Jem'hadars.



Unggh!

DAX!

KA-BLAMM

TOUT VA BIEN.

VOUS ÊTES DES ENVAHISSEURS, MAJOR KIRA. POURQUOI FERIONS-NOUS CONFIANCE À DES ENVAHISSEURS ?

COMMANDER TORRIN, SI NOUS ÉTIIONS DES ENVAHISSEURS AURIONS-NOUS CHOISI COMME METHODE DE TRANSPORT UNE STATION À MOITIÉ DÉTRUITE ?

JE VOIS QUE VOUS AVEZ UN MÉTAMORPHE. EST-IL UN HORS LA LOI ?

JE LE SUIS, ET ALORS ?

JE TROUVE CA INTÉRESSANT QUE VOUS CHOISSIEZ DE VIVRE À L'ÉCART D'UNE SI PUISSANCE ESPÈCE.

MES RAISONS DE VIVRE AINSI M'APPARTIENNENT. VOTRE AFFAIRE À VOUS, SI JE NE ME TROMPE PAS, EST LA SURVIE

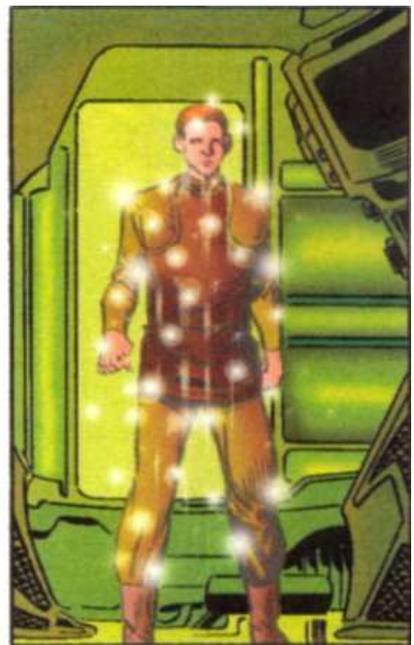
AUSSI DANGEREUX POUR VOUS COMME POUR NOUS.







COORDONNÉES
REÇUES.
TÉLÉPORTATION.



EMPAREZ-VOUS
DU MÉTAMORPHE
AVANT QU'IL NE
PLUISSE SE
CHANGER.

QU'EST-CE
QUE... ?



urgh!



ACTIVEZ LE
CHAMP DE
FORCE.

L'HOSPITALITÉ
AMARALIENNE, JE
SUPPOSE ?



NOUS AVONS
BEAUCOUP À
DISCUTER,
MÉTAMORPHE.

MON NOM
EST ODO. ET NOUS
N'AVONS RIEN À
DISCUTER. DÙ MOINS
TANT QUE CE CHAMP
DE FORCE EST
LÀ.



COMMENT VONT VOS PATIENTS, DOCTEUR BASHIR ?

PAS BIEN, CAPITAINE. JE NE PEUX PAS FAIRE GRAND-CHOSE DE PLUS POUR EUX À BORD DE CE VAISSEAU.



NOUS DEVONS LES AMENER SUR LA STATION OU TOUT LIEU COMPARABLE. SI NOUS NE LE FAISONS PAS...

COMPRIS, DOCTEUR. SIKO, FIN DE COMMUNICATION.



CAPITAINE, LES NIVEAUX DE RADIATIONS DANS LE VORTEX CONTINUENT À BAISSER. MAIS ILS EXCÈDENT ENCORE LA CAPACITÉ MAXIMALE DES BOUCLIER DE VINGT...ET UN POUR CENT.



DEEP SPACE NINE EST UN CANARD SUR L'EAU DE L'AUTRE CÔTÉ DU VORTEX, WOLF. NOUS NE POUVONS PAS ATTENDRE POUR TRAVERSER.

J'AI TRAVAILLÉ SUR UN MOYEN D'AUGMENTER SUR UNE DURÉE COURTE LA CAPACITÉ DES BOUCLIER POUR DES SITUATIONS D'URGENCE EN COMBAT...

...MAIS ÇA A JUSTE ÉTÉ ESSAYÉ EN SIMULATION...



EST-CE QUE ÇA FONCTIONNE ?

OUI.



ALORS VOTRE THÉORIE EST PROCHE D'AVOIR SON PREMIER ESSAI.

ERRAD...
RAPPORT.

COMMANDER
TORRIN, JE PENSE
QU'ILS DISENT LA
VÉRITÉ.

CETTE STATION N'EST PAS UNE
PLATE-FORME DE COMBAT. MAIS
ILS ONT DES ARMES ASSEZ
PUISSANTES POUR PRENDRE
NOTRE VAISSEAU... OU LE
DÉTRUIRE.

MÊME À
PLEINE PUISSANCE NOUS
AURIONS BESOIN D'ÉNERGIE
SUPPLÉMENTAIRE POUR LES
DÉFLECTEURS, LA GÉNÉRATION
DE CHAMP SUBSPATIAL ET LA
RÉDUCTION INERTIELLE DE MASSE
POUR RETOURNER À TRAVERS
LE VORTEX...

...SI NOUS POUVONS
RÉPARER VOS MOTEURS ET
COMBINER NOS SOURCES
D'ÉNERGIE, ÇA DEVRAIT
FAIRE L'AFFAIRE.

BIEN
SÛR, NOUS
GARANTIRONS
VOTRE RETOUR EN
SÉCURITÉ DÈS QUE
NOUS SERONS
CHEZ NOUS.

ALORS POURQUOI
NE LE FAITES-VOUS
PAS, MAJOR ?

NOUS N'AVONS
AUCUN INTÉRÊT À VOUS
DÉTRUIRE, COMMANDER.
TOUT CE QUE NOUS
VOULONS EST REVENIR
À NOTRE PLACE. POUR
CELA, NOUS AVONS
BESOIN DE VOTRE
AIDE.

QUELLE SORTE
D'AIDE ?

OH... ET LE MÉTAMORPHE ?
JE LE GARDE.

IL POURRAIT
NOUS ÊTRE
PRÉCIEUX POUR
NÉGOCIER AVEC
LES FONDATEURS.
ERRAD EST
SACRIFIABLE.

OU VOUS DÉTRUIREZ MON
VAISSEAU ? ET TUEREZ VOTRE
AMI ? JE NE PENSE PAS.
TORRIN, FIN DE COMMUNICATION.

NOUS SOMMES DÉJÀ CHEZ
NOUS, NOUS NOUS FICHONS
DE CE QUI VOUS ARRIVE À
VOUS ET À VOTRE STATION.

TORRIN !
RENDEZ-NOUS
ODO OU...

TORRIN... !

PLUS TARD, DANS L'HOLOSUITE...



JE N'AURAIS JAMAIS DÛ LAISSER ODO ALLER LÀ-BAS.

Unngh!

TORRIN A RAISON. NOUS NE TIRERONS PAS TANT QU'ILS AURONT ODO.

MAIS NOUS N'AVONS PAS BEAUCOUP D'AUTRES OPTIONS.



PEUT-ÊTRE QU'ERRAD PEUT NOUS AIDER.

MAIS SI VOUS NE VOUS CONCENTREZ PAS, VOUS N'Y ARRIVerez PAS.

C'EST FACILE À DIRE POUR VOUS ET QUE PEUT DONC FAIRE ERRAD POUR NOUS ? SON PROPRE COMMANDANT L'A DÉCLARÉ SACRIFIABLE.



EXACTEMENT. COMMENT VOUS SENTIRIEZ-VOUS DANS LA PEAU D'ERRAD ?

MAL...ET FURIEUX !



N'OUBLIEZ PAS VULNÉRABLE.

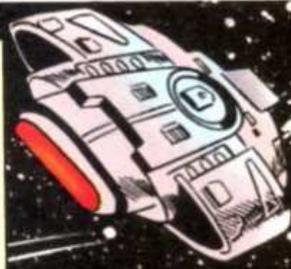
JE VOIS QUE BENJAMIN VOUS A COACHÉE.



VOUS AVEZ QUELQUE CHOSE EN TÊTE POUR ERRAD ?

JE PENSE, DU MIEL AU LIEU DE VINAIGRE.

Journal du capitaine, supplément. J'ai vérifié la stratégie du Lt commander Worf pour augmenter l'efficacité des boucliers du Defiant. Et j'ai décidé de tenter le passage à travers le vortex.



BOUCLIERS À ...CENT DOUZE POUR CENT, CAPITAINE. AUTRES PARAMÈTRES SUR NOMINAL.



MERCI, M. WORF.

MALHEUREUSEMENT, NOUS N'AVONS PAS DE MARGE. GARDEZ UN Oeil SUR CES DONNÉES, DOCTEUR.

LES TURBULENCES AUGMENTENT, CAPITAINE NOUS POURRIONS UTILISER PLUS D'ÉNERGIE DANS LES AMORTISSEURS INERTIELS.



CAPITAINE, DÉFLEXION DES RADIATIONS EN BAISSÉ DE TRENTE...DEUX POUR CENTS. LES TURBULENCES AUGMENTENT RAPIDEMENT.



Attention ! Attention ! Seuil radiations critique.

Alerte rouge

Alerte intégrité structurelle. Panne des boucliers imminente.



CAPITAINE... !



BON DIEU ! RÉDUISEZ LA VITESSE, ET FAITES MARCHÉ ARRIÈRE.

BAR DE QUARK...

SUIS-JE TOUJOURS VOTRE PRISONNIER ?

VOUS ÊTES NOTRE INVITÉ, ERRAD.



"DABO!"

VOTRE PEUPLE N'EST PAS DU TOUT CE À QUOI JE M'ATTENDAIS.

QUE VOULEZ-VOUS DIRE ?

VOS VIES SONT EN DANGER, MAIS VOUS BLIVEZ ET JOUEZ COMME SI C'ÉTAIT JUSTE UN AUTRE JOUR.

LES JOURS COMME CELA SONT CEUX JUSTEMENT OÙ CERTAINS D'ENTRE NOUS ONT LE PLUS BESOIN DE SE DISTRAIRE.

> SOUPIR <
ALORS JE DEVRAIS BOIRE ET JOUER MOI AUSSI..

J'IMAGINE QUE CE N'EST PAS FACILE D'ÊTRE ABANDONNÉ PAR SON PROPRE PEUPLE.



PEUT-ÊTRE QUE JE LE MÉRITE. J'AI TOUJOURS VU ÊTRE UN EXPLORATEUR, PAS UN SOLDAT.

COMME LA PLUS PART D'ENTRE NOUS, SI VOUS LE DÉSIREZ, VOUS SEREZ LE BIENVENU CHEZ NOUS, SI NOUS RENTRONS, BIEN SÛR.



IL A RAISON,
COMMANDER.

KRAIL ? QUE
SIGNIFIE...

COMMANDER
TORRLIN, MON
PEUPLE A PROUVE
SON EFFICACITE
A INFILTRER LE
QUADRANT ALPHA.
S'ILS VOULAIENT
ME PRENDRE OUI
ME TUER, ILS
L'AURAIENT
FAIT DEPUIS
LONGTEMPS.

MA CAPTIVITE NE
VOUS APPORTERA
PAS D'AVANTAGE
POUR NEGOCIER
AVEC LE
DOMINION.

CE QUE CA
SIGNIFIE ?

C'EST UNE
MUTINERIE.

ZZAAKK

ARRGHH...



TORRLIN EST
MORT...

JE SUPPOSE
QUE JE SUIS
LE SUIVANT.

NOUS SOMMES
ICI POUR VOUS
RELACHER, PAS
VOUS TUER.



MAIS AVANT,
NOUS DEVONS
REPRENDRE CE
VAISSEAU.
VENEZ !



ERRAD ÉTAIT NOTRE CHEF. IL NOUS A ENCOURAGÉ À PENSER PAR NOUS-MÊMES, PAS À SUIVRE AVEUGLÉMENT LES ORDRES.

EXCELLENT CONSEIL.

NOUS NE POUVONS PAS LAISSER TORRLIN L'ABANDONNER.



COMMENT POUVONS-NOUS VOUS AIDER À REVENIR DE VOTRE CÔTÉ DU VORTEX ?

D'ABORD, NOUS DEVONS AVOIR VOS MOTEURS OPÉRATIONNELS.



TORRLIN EST MORT ! AU NOM D'ERRAD, RENDEZ-VOUS OU MOUREZ !



ODO À DEEP SPACE NINE. LE VAISSEAU AMARALIEN A ÉTÉ SÉCURISÉ, MAJOR. KRAIL ET SON ÉQUIPAGE EST PRÊT À COOPÉRER.

ODO ? NOUS PENSIONS...



LE CHEF PEUT SE TÉLÉPORTER AVEC UNE ÉQUIPE DE RÉPARATION DÈS QU'IL EST PRÊT.

BON TRAVAIL, CONSTABLE.



MERCI MAJOR. JE VOUS AVAIS DIT QUE TOUT IRAIT BIEN.

JE N'EN AI PAS DOUTÉ UNE SECONDE.

O'BRIEN À MAJOR KIRA.

ALLEZ-Y, CHEF.

NOUS L'AVONS RAFISTOLÉ COMME NOUS POUVIONS. NOUS SOMMES PRÊTS À RELANCER L'ÉNERGIE.

UNE FOIS QUE NOUS SERONS SÛRS QU'IL RESTERA EN UNE SEULE PIÈCE, NOUS SERONS PRÊTS À LE RELIER À LA STATION.

BIEN. NOUS AVONS BEAUCOUP DE GENS ANXIEUX QUI NOUS ATTENDENT DE L'AUTRE CÔTÉ.

DOMAHL ! NON...

Noooooo

Attention ! Attention !



IL A COURT-CIRCUITÉ
LES ONDULEURS PLASMA.
CELA A DÉCLENCHÉ UNE
SURCHARGE.



**Explosion
du noyau
énergétique
dans huit minutes.
Abandon du
vaisseau
recommandé.**

DOMAHL ?
POURQUOI ?



ILS SONT
L'ENNEMI... ILS
VOUS ONT LAVÉ
LE CERVEAU. ILS
DEVAIENT ÊTRE
ARRÊTÉS.

JE N'AI
PAS ÉTÉ
CONDITIONNÉE !
JE DEVRAIS
VOUS TUER !

ERRAD ! NOUS
MANQUONS
DE TEMPS !



ENFERMEZ-
LE.

CHEF, Y A-T-IL
UN MOYEN DE
L'ARRÊTER ?

PAS SANS
CHANGER LES
LOIS DE LA
PHYSIQUE, DAX.



ET SI VOUS NE
POUVEZ PAS METTRE
DE LA DISTANCE ENTRE
CE VAISSEAU ET
DS9, L'EXPLOSION
POURRAIT AUSSI
DÉTRUIRE LA
STATION.

RETOURNEZ
SUR DS9.
J'ÉLOIGNERAI
LE VAISSEAU.

ET VOUS
SUICIDER ?
NOUS NE VOUS
LAISSERONS
PAS FAIRE ÇA.



ALORS
QU'ALLEZ-
VOUS
FAIRE ?

Journal du capitaine,
supplément : Le
Defiant a traversé le
vortex à son second
essai, mais dans
quel état.

CAPITAINE, NOUS AVONS
LA STATION SUR LES
DÉTECTEURS... AINSI...



...QUE DEUX
VAISSEAUX
JEM'HADARS.

CAP
D'INTERCEPTION

MONSIEUR,
AVEC NOS
DOMMAGES, LE
DEFIANT POURRAIT
NE PAS SUPPORTER
LA BATAILLE.

C'EST UN
LUXE QUE NOUS
N'AVONS PAS.

TOUT LE
PERSONNEL...AUX
STATIONS DE
COMBAT.
**BOUCLEUR
D'INVISIBILITÉ.**

VITESSE DE
COMBAT.





MAJOR, LES SENSEURS LONGUE PORTÉE SONT DE NOUVEAUX OPÉRATIONNELS... NOUS CAPTONS LA SIGNATURE DU DÉFIANT...



...PLUS DEUX VAISSEAUX JEM'HADARS, DROIT SUR NOUS.

CE N'EST PAS BON...PAS BON DU TOUT.

NOUS SOMMES OUVERTS AUX SUGGESTIONS, JADZIA.

SORTONS UN RUNABOUT.

POURQUOI FAIRE ?



ERRAD, CONNAISSEZ-VOUS LES CODES SÉCURISÉS DE COMMUNICATION JEM'HADAR ?

OUI...
...MAIS POURQUOI ?



PRÉPAREZ-VOUS À ENVOYER UN MESSAGE DE DÉTRESSE À CES DEUX VAISSEAUX JEM'HADARS... DE SURVIVANTS JEM'HADAR À BORD D'UN VAISSEAU AMARALIEN 'CAPTURE'.



VOUS CROYEZ QU'ILS MARCHERONT.

UNE SEULE FAÇON DE LE SAVOIR.



COMMANDER DAX...
TOUT LE MONDE À
BORD DU RUNABOUT
SAUF NOUS.

MERCI, CHEF.
MAINTENANT ÇA DÉPEND
DES JEM'HADARS.



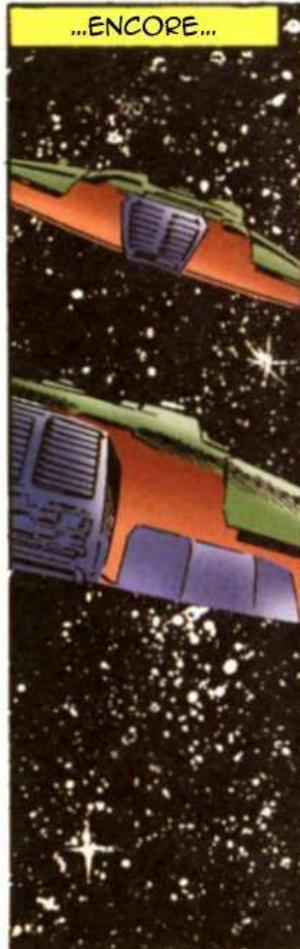
ÇA A MARCHÉ !
LES DEUX VAISSEAUX
JEM'HADARS ONT
RÉPONDU À NOTRE
SIGNAL DE DÉTRESSE...
ILS VIENNENT À
NOTRE AIDE...



...ILS SE
RAPPROCHENT...



...SE
RAPPROCHENT
ENCORE...



...ENCORE...



...À
PORTÉE !



DAX À
RIO GRANDE...
TÉLÉPORTATION
!





ILS SONT EXACTEMENT
À L'ENDROIT QU'IL FAUT.



SORTEZ-NOUS
DE LÀ, CHEF.

LES VAISSEaux JEM'HADARS ONT ÉTÉ
PRIS DANS L'EXPLOSION, COMMANDER...
JUSTE COMME NOUS L'ESPÉRIONS.



UN BON
TIMING, MESSIEURS,
C'EST ÇA LE
SECRET.



KIRA À RIO GRANDE.
BIEN JOUÉ !

ESPACE BAJORAN...

Journal du capitaine, date stellaire 49238.3: le defiant et la station sont revenus en sécurité du quadrant gamma. Les patients du docteur Bashir atteints par les radiations ont été traités et renvoyés chez eux.

Le taux de radiation dans le vortex est de retour à la normale. Les amaraliens qui ont souhaité rentrer sont partis. Errad et plusieurs autres ont choisi de rester ici à jamais.

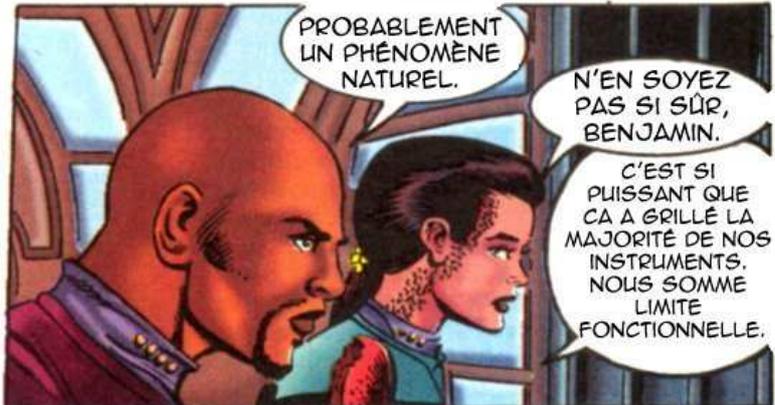


C'EST BON D'ÊTRE DE RETOUR, VIEILLE BRANCHE.

DEUX BÂTONNETS JUMJA.

ET C'EST BON D'AVOIR SA MAISON LÀ OÙ ELLE DOIT ÊTRE.

JE NE PEUX PAS M'EMPÊCHER DE PENSER À CE 'VENT DE FEU', CEPENDANT.



PROBABLEMENT UN PHÉNOMÈNE NATUREL.

N'EN SOYEZ PAS SI SÛR, BENJAMIN.

C'EST SI PUISSANT QUE CA A GRILLÉ LA MAJORITÉ DE NOS INSTRUMENTS. NOUS SOMME LIMITE FONCTIONNELLE.

ET SI C'ÉTAIT UNE MANIFESTATION D'UNE INTELLIGENCE...DIVINE OU AUTRE CHOSE ?



IL Y AURAIT UNE ENTITÉ DANS LE QUADRANT GAMMA... PLUS PUISSANTE QUE LES JEM'HADARS ET LE DOMINION...



...ET QUI CONNAÎT LE RACCOURCI DU VORTEX ?

FIN